

ŻFINMALTA

NATIONAL DANCE COMPANY



2023/24
FULJETT STAĠUN



2023/24
FULJETT STAĠUN

A group of dancers in white leotards are positioned on a sandy beach at sunset. In the foreground, several dancers stand in a line, looking towards the right. In the background, two dancers are performing a low, arched pose on the sand. The warm, golden light of the setting sun creates a serene and artistic atmosphere.

Il-Missjoni Tagħna

ŻfinMalta, il-Kumpanija Nazzjonali taż-Żfin, taħt id-Direzzjoni Artistika ta' Paolo Mangiola, hi ensemble ta' talent u adattabbli ta' żfin b'diversità ta' ilhna kreattivi li jirriflettu ħafna mill-influwenzi li jiffurmaw il-Malta tal-lum. Kull programm ta' staġun jagħti lill-udjenzi esperjenza ġdida ta' żfin. Il-produzzjonijiet, programmi tal-edukazzjoni u parteċipazzjoni, u attivitajiet online, iwessgħu l-fruntieri u jgħibu l-aqwa koreografi, żeffiena u artisti kemm lokali, kif ukoll internazzjonali.

ŻfinMalta tipprovdi spazju sabiex l-artisti jiżviluppaw u jieħdu riskji, b'mod li tikkontribwixxi għall-ekoloġija ta' żfin miftuħa u wiesgħa f'Malta u internazzjonalment, u tipprovdi opportunitajiet lil professjonisti ta' żfin aspiranti, emergenti u stabbiliti biex jirrikonoxxu l-potenzjal tagħhom u jiltaqgħu ma' udjenzi u komunitajiet.

Xogħlna jistieden lill-udjenzi sabiex jikkontemplaw u jgħarblu d-dinja kontemporanja tagħna, bl-ambizzjoni li narrikkixxu l-ħajjiet ta' dawk li jinteraġixxu mal-kumpanija – kemm jekk huma kollaboraturi, kif ukoll jekk huma spettaturi u parteċipanti.



Mill-Kap Eżekuttiv

Huwa bi pjaċir li qed nipprezentaw l-ewwel programm ta’ ŻfinMalta taħt l-Aġenzija Nazzjonali għall-Arti Performattiva (NAPA), aġenzija ġdida li tgħaqqad lil ŻfinMalta, TeatruMalta u KorMalta fuq livell amministrattiv, legali u organizzattiv.

ŻfinMalta kienet l-ewwel kumpanija nazzjonali li giet stabbilita minnhom it-tlieta, hekk kif għandna l-għan li nkomplu niżviluppaw is-settur ta’ żfin kontemporanju fuq livell lokali, waqt li nkomplu nibnu fuq il-profil internazzjonali b’saħħtu tal-Kumpanija.

Il-programm ta’ dan l-istaġun għal darb’ oħra se jkollu siltiet rinomati ta’ ŻfinMalta, bħal ŻfinDays u Intimate Żfin, kif ukoll il-programmi edukattivi tagħha, li jservu bħala għodda essenzjali biex inkomplu nxerrdu ż-żfin mhux biss fis-settur kulturali u kreattiv, imma lil hinn minnu wkoll.

Dan il-programm jinkludi wkoll xogħlijiet ma’ artisti rinomati bħal Trevor Żahra, The New Victorians, u Alexandra Alden, hekk kid nixtiequ li nkomplu nuru sinerġiji differenti jiġu ppreżentati permezz taż-żfin.

Aħna nittamaw li tingħaqdu magħna u tiegħu gost b’dak li għandha lest għalina ŻfinMalta.

Dominic Galea,
Kap Eżekuttiv, NAPA



Id-Direttur Artistiku

Huwa unur u privileġġ li nintroduċu l-istaġun 2023/24 tagħna. ŻfinMalta qed tibda l-vjaġġ lejn l-10 anniversarju tagħha u ma nistax inkun aktar kburi b’dak li ksibna, b’mod partikulari f’dawn is-seba’ snin ta’ sodisfazzjon bħala d-Direttur Artistiku. L-attenzjoni tagħna għal dan l-istaġun tmur fuq il-kunċett ta’ vjaġġ u l-esplorazzjoni bħala ċittadini kurjużi ta’ din il-pjaneta sabiha u kumplessa li ngħixu fuqha. Aħna ndawru lilna nfusna b’xogħlijiet ġodda li jmissu mat-tradizzjoni u l-umoriżmu, rakkonti, u fantażija; xogħlijiet li joffru tama, faraġ u spazju għar-riflessjoni u emozzjoni. Waħda mill-intenzjonijiet tal-arti hi li tipprevedi l-futur, bl-għodod żviluppatti minn artisti fil-preżent. Il-programm ta’ dan l-istaġun hu mimli b’ilhna stabbiliti li josservaw u jiġbru aspetti tad-dinja mill-perspettiva tagħhom, b’mod li jagħtu lura xogħol li jkun poetiku u b’saħħtu.

Hekk kif dan huwa l-aħħar staġun tiegħi ma’ ŻfinMalta, nixtieq l-ewwel niringrazzja liż-żeffiena li ħadmu miegħi u kellhom rwol essenzjali fl-iżvilupp tal-kumpanija, kif ukoll lit-tim tiegħi, u l-artisti u l-kollaboraturi kollha li f’dawn l-aħħar seba’ snin ġabu lil ŻfinMalta f’post fejn l-għarfien u r-riskju huma mxerrda, u fejn l-arti hi magħmula. Nixtieq ukoll niringazzja lilkom l-udjenja dejjem tikber tagħna. Il-kurżità u l-fiduċja tagħkom hi testament għall-kwalità u s-suċċess ta’ xogħlna. Fl-aħħar, nixtieq naqsam kwotazzjoni mill-wiehed mill-awturi favoriti tiegħi, Carl Sagan: “Il-kitba naħseb hi l-ikbar invenzjoni umana, li torbot lin-nies flimkien, ċittadini ta’ żminijiet differenti, li ma kinux jafu lil xulxin. Il-kotba jkissru l-manetti taż-żmien — evidenza li l-umani jistgħu jaħdmu l-maġija.” F’dan il-każ, nistaqsikom biex tibdlu *kitba* ma’ *żfin* u *kotba* ma’ *koreografji*. Gawdu dan il-vjaġġ ġdid!

Paolo Mangiola



“

L-ATTENZJONI

TAGĦNA GĦAL DAN

L-ISTAGUN TMUR FUQ

IL-KUNĊETT TA' VJAĠĠ U

L-ESPLORAZZJONI

BĦALA ĊITTADINI

KURJUZI TA' DIN

IL-PJANETA SABIĦA U

KUMPLESSA LINGĦIXU

FUQHA

WERREJ

01

PRODUZZJONIJIET

OTT 2023
Aerial 10
Bħala parti min-Notte Bianca 2023
Koreografija ta' Paolo Mangiola

DiĊ 2023
Holm tal-Milied? 12
Spettaklu tal-Milied ma' The New
Victorians
Koreografija ta' Adriano Bolognino

FRA 2024
ŻfinDays 2024
Żewġ spetakli 14
Koreografija ta' Ambra Senatore
u Mauro Bigonzetti

MAR 2024
Intimate Żfin 16
Bħala parti mill-malabiennale.art 2024
Ma' Alexandra Alden u l-band tagħha
Koreografija ta' Paolo Mangiola

APR 2024
Dances for Gozo
Żewġ spetakli 17
Koreografija ta' Mauro Bigonzetti
u Lesley Telford

MEJ 2024
Geographers of Solitude 18
Koproduzzjoni bejn ŻfinMalta u Ballet
D'Jerri
Koreografija ta' Paolo Mangiola

ĠUN 2024
Voices At The End
Żewġ spetakli 19
Twisting Landscapes,
Voices at The End
Bħala parti mill-Malta International
Arts Festival
Koreografija ta' Paolo Mangiola

02

ŻJAJJAR TA' ŻFINMALTA

Skeda taż-żajjar internazzjonali ...22
Harsa lejn l-iskeda taż-żajjar
internazzjonali ta' ŻfinMalta

03

SENSIBILIZZAZZJONI

FRA 2024
Toi Toi -
Serje Baby to the Moon 26
Kollaborazzjoni bejn Toi Toi u ŻfinMalta

ČaQLaQ -
programmi tal-iskola għas-
sensibilizzazzjoni 26
Immexxija miż-żejjena tal-kumpanija
ŻfinMalta

Sessjonijiet ta' taħriġ dwar
Moviment Kreattiv 27
Żvilupp professjonali u attivitajiet ta'
bini tat-team magħmulin apposta

04

EDUKAZZJONI

Klassijiet Miftuħa
tal-Kumpanija 30
Immexxija minn koreografi u
artisti ta' żfin lokali u internazzjonali

Intensivi ta' Żfin 30
sessjonijiet ta' ħidma dwar
il-moviment, intensivi, u
opportunitajiet ta' taħriġ
fuq it-teknika

Iżfen ma' ŻfinMalta 31
Klassijiet Komunitarji ta'
filgħaxija għal kulhadd

05

PARTEĊIPAZZJONI

Movimento 34
Serje ta' taħdidiet interattivi
pubbliċi mill-perspettiva ta'
esperti lil' hinn miż-żfin

Provi miftuħa 35
Nieħdu l-udjenzi wara l-kwinti waqt
il-proċess ta' kreazzjoni

06

ŻVILUPP TAL-ARTISTI

AiR2024 38
Programm ta' artist f'residenza

07

RIŻORSI ONLINE

Żfin Stories 42
Filmati fuq l-għamla taż-żfin

Żfin Blinks 42
Filmati fuq stejjer taż-żfin

ŻfinMalta Podcasts 42
Konverżazzjonijiet fuq iż-żfin



“

XOĠĦLNA JISTIEDEN

LILL-UDJENZI SABIEX

JIKKONTEMPLAW U

JĠĦARBLU D-DINJA

KONTEMPORANJA TAGĦNA

01

PRODUZZJONIJIET



AERIAL

BHALA PARTI MIN-NOTTE BIANCA 2023

DATA: 7 TA' OTTUBRU 2023

POST: KAMRA TAL-KUMMERĊ, IL-BELT VALLETTA

F'dan il-proġett ġdid ikkummissjonat min-Notte Bianca, id-Direttur Artistiku u koreografu Paolo Mangiola jikkollabora mal-pjanista Tricia Dawn Williams, fejn jesploraw l-idea ta' harsa ġenerali minn fuq u xi tfisser meta tesperjenza ż-żfin minn dan l-angolu. Permezz tal-mużika ta' tlett kompożituri kontemporanji rinomati, John Cage, John Adams u Ezio Bosso, kompożizzjonijiet intrikati għall-pjanu, marbutin ma' koreografji delikati fuq skala qasira. B'ispirazzjoni mill-perspettiva li tintuża fiċ-ċinema, dan ix-xogħol jesplora djalogu differenti bejn iż-żfin u l-mużika, muri minn perspettiva fl-arja.

Ikkummissjonat min-Notte Bianca.

Wieħed jista' jattendi għal prova miftuħa fit-30 ta' Settembru 2023 bla ħlas.

TUL: 20 minuta, spettaklu li jittella' kull siegħa

ETÀ: 5+

TIM TAL-PRODUZZJONI

Koreografja: Paolo Mangiola

Ballet Master: Florinda Camilleri

Mużika: John Cage: In a Landscape,

John Adams: China Gates,

Ezio Bosso: Following a Bird

Pjanu Live: Tricia Dawn Williams

Disinn tad-dawl: Dali Aguerbi

Kostumi: Paolo Mangiola

HOLM TAL-MILIED?

SPETTAKLU TAL-MILIED MA' THE NEW VICTORIANS

DATI U HIN: 15/16/17 U 19/20/21/22 TA' DIĊEMBRU 2023, 19:30

POST: VALLETTA CAMPUS THEATRE

ŻfinMalta tippreżenta l-ewwel produzzjoni tal-Milied tagħha bid-direzzjoni u mużika oriġinali mtella' live minn The New Victorians, u b'koreografija ta' Adriano Bolognino. Dan il-proġett dinamiku ġdid huwa addament ta' żfin u teatru tal-ktieb tal-Milied, *Holm tal-Milied?* ta' Trevor Żahra, storja klassika li ħafna jafu u jhobbu mit-tfulija, u li jkomplu jgħadduha lill-ġenerazzjoni li jmiss. 'Holm tal-Milied?' hija esperjenza mimlija għal familja kollha, li tiegħu l-udjenza fuq vjaġġ nostalgiku waqt li jgħaqqad tradizzjonijiet Maltin ma' partitura mużikali kontemporanja friska u estetika. Victor Jacono, kollaboratur regolari, ħa ħsieb tad-drammaturġija, u ŻfinMalta tikkollabora għall-ewwel darba mad-disinjatur tas-set Anna horvath u Laurent Uyttersprot għal kostumi.

The New Victorians huma duo magħmula minn żewġt aħwa, rinomati u ta' profil għoli li jagħmlu l-mużika u t-teatru. Mill-2015, huma ħarġu żewġ albums u bosta EPs, kienu l-ftuħ għal artista Anastacia waqt l-Evolution Tour tagħha, u kif ukoll għall-BBC Concert orchestra fl-2019, waqt li ripetutament ikunu fl-quċċata tal-klassifika lokali.

Il-portafoll estensiv ta' kisbiet ta' Adriano Bolognino jinkludi li hu reċipjent tal-premju Danza&Danza Emergent Choreographer Award 2022, kreazzjonijiet godda għal Kayzer Ballet fl-2023 u għal Compagnia Opus Ballett fl-2022. Hu ġie magħżul mill-European Dance Network Aerowaves, u fl-2020 il-Bjiennali ta' Venezja kkummissjonah biex joħloq *Your body is a battleground*.

Ixtri l-biljett tiegħek u ejja għall-Prova Miftuħa fit-2 ta' Diċembru 2023 bla ħlas.

BILJETTI: showshappening.com

TUL: 70 minuta

ETÀ: 5+

Ibbażat fuq il-ktieb Holm tal-Milied? Ta' Trevor Żahra.

Ippubblikat f' Malta mill-Merlin.

Bl-appoġġ tal-Istitut Kulturali Taljan tal-Belt Valletta.

TIM TAL-PRODUZZJONI

Direzzjoni artistika, partitura oriġinali u spettaklu live:

The New Victorians

Koreografija: Adriano Bolognino

Drammaturgu: Victor Jacono

Ballet Master: Florinda Camilleri

Disinn tas-set: Anna Horvath

Kostumi: Laurent Uyttersprot

Disinn tad-dawl: Dali Aguerbi

Artist tal-karta: James Dimech

ŻFINDAYS 2024

ŻEWĠ SPETTAKLI: CANTATA, ARINGA ROSSA .10

DATI U HIN: 16/17/18 U 23/24/25 TA’ FRAR 2024, 19:30

POST: VALLETTA CAMPUS THEATRE



CANTATA

ŻfinMalta kburiġa li qed tippreżenta ‘Cantata,’ mill-inimitabbli Mauro Bigonzetti. ‘Cantata’ tagħti omaġġ lil kultura Taljana u t-tradizzjoni tal-mużika tagħha, popolari bl-akbar sens nobbli tal-kelma. Is-silta hi ispirata mill-mużika Taljana tas-sekli 18 u 19, minn ħanninin għal pizziche ta’ Salento, b’tislisma lejn is-serenati Naplitan. L-ilhna u l-mużika tal-kantati ta’ Gruppo Musicale Assurd ilaqqgħu ż-żeffiena fl-atmosfera festiva tan-Nofsinhar tal-Italja, bil-ħsejjes tat-tanburlin u l-kastanjoli.

Mauro Bigonzetti (twieled fl-1960 f’Ruma) hu wieħed mill-aqwa żeffiena u koreografi Taljani. It-taħriġ tiegħu beda fit-Teatro dell’Opera di Roma fejn studja u ħadem mill-1972 sal-1983. Is-sena ta’ wara nġhaqad ma’ Aterballetto bħala żeffien fejn dam għal għaxar snin, wara li mexa biex jiffoka fuq il-koreografija. L-ewwel xogħol tiegħu ‘Sei in Movimento’ pie ppreżentat fl-1990. Fl-1997 laħaq Direttur Artistiku u Koreografu Prinċipali ta’ Aterballetto, pożizzjoni li baqa’ fiha sal-2007. Minn dak iż-żmien, għamel koreografji għal bosta kumpaniji madwar id-dinja, fosthom the English National Ballet, Stuttgart Ballet, Staatsballet Berlin, Ballet del Teatro Argentino, New York City Ballet, u Ballet du Capitole de Toulouse. Fl-2016 hu dderieġa Corpo di Ballo del Teatro alla Scala. Reċentement għamel ukoll ‘King Lear ma’ Stuttgart Ballet’, bil-partecipazzjoni ta’ Egon Madsen, u ‘Madina’ fit-Teatro alla Scala, bil-partecipazzjoni ta’ Roberto Bolle.

Bl-appoġġ tal-Istitut Kulturali Taljan tal-Belt Valletta.
Ixtri l-biljett tiegħek u ejja għall-Prova Miftuħa fl-20 ta’ Jannar 2024 bla ħlas.

TUL: 30 minuta
ETĀ: 5+

TIM TAL-PRODUZZJONI
Koreografija: Mauro Bigonzetti
Assistent koreografu: Vincenzo Capezzuto
Ballet Master: Brenda Lee Grech
Mużika: Mużika oriġinali u tradizzjonali minn Assurd (L. Monti - C. Vetrone), Enza Pagliara u Enza Alessandra Prestia
Disinn tad-dawl: Carlo Cerri
Disinn tal-kostumi: Helena de Medeiros
Ħajjat: Louise Noir

ARINGA ROSSA .10

F’din il-kollaborazzjoni ma’ ŻfinMalta, il-koreografu Ambra Senatore terġa’ żżur ‘Aringa Rossa’, li ġie mahluq bħala xogħol shih fl-2014. B’attenzjoni fuq iż-żfin kurjuż u miftuħ, sintonizzat mal-esperjenza tal-koreografu u ż-żeffiena, ‘Aringa Rossa’ jaqbad l-istil kompożizzjonali ta’ Senatore għall-estrem, b’mod li l-ħin kollu qiegħed iċaqlaq il-biċċiet ta’ dan ix-xogħol b’mod li jinħoloq aktar stagħġib. Iż-żeffiena eventwalment jieħdu f’idejhom din il-koreografija metikoluża permezz ta’ ħidma bil-ħiliet, loġħob bir-regoli jinbidlu u xeni frammentati. Bil-partecipazzjoni tal-assistent koreografu Vincent Blanc, dan l-addattament ta’ ‘Aringa Rossa .10’ hu laqgħa bejn l-oriġinali ta’ għaxar snin ilu, u l-personalitajiet taż-żeffiena.

Ambra Senatore ilha direttur taċ-Ċentru Koreografiku Nazzjonali f’Nantes mill-2016. L-istil taż-żfin tagħha jinsab fl-ispazju dejjaq bejn il-konstruzzjoni tal-azzjoni, il-finzjoni fil-provi, u l-verità tal-preżenza. Li tifred il-ġesti kollha hi xi ħaġa li tagħmel ta’ kuljum, osservati taħt lenti, li hi iċaqlaq u ddawwar sakemm il-ġest jiġi fittizju, sakemm iż-żifna tiġi teatrika, b’ħila għal sorpriżi, biċċiet, u b’mod li tfakkrek fiċ-ċinema.

Bl-appoġġ tal-Ambaxxata Franċiża f’Malta u l-Istitut Kulturali Taljan tal-Belt Valletta.
Ixtri l-biljett tiegħek u ejja għall-Prova Miftuħa ft-3 ta’ Frar 2024 bla ħlas.

TUL: 30 minuta
ETĀ: 5+
BILJETTI: zfinmalta.org

TIM TAL-PRODUZZJONI
Koreografija: Ambra Senatore
Assistent koreografu: Vincent Blanc
Mużika oriġinali: Igor Sciavolino
Disinn tad-dawl oriġinali: Fausto Bonvini
Disinn tad-dawl f’Malta: Dali Aguerbi
Disinn tal-kostumi: Roberta Vacchetta
Ħajjat: Holly Knowles
Fotografija: Viola Berlanda





INTIMATE ŻFIN

BĦALA PARTI MILL-MALTEBIENNALE.ART 2024

DATI U HIN: 15/16 TA' MARZU 2024, 19:30

POST: GRAN SALON, MUŻEW TAL-ARKEOLOĠIJA, IL-BELT VALLETTA

Intimate Żfin hu fejn il-mużika tiltaqa' maż-żfin f'postijiet mhux tas-soltu. Hija opportunità li naraw iż-żejjena straordinarji tal-kumpanija mill-viċin, f'serje ta' koreografji qosra maħluqa mid-Direttur Artistiku ta' ŻfinMalta, Paolo Mangiola. Intimate Żfin hi serje ta' żfin li joħolqu djalogu bejn il-koreografja, il-mużika u l-arkitettura. Alexandra Alden u l-band tagħha se jkunu qed jagħtu spettaklu live fl-ispazju, hekk kif se jiffukaw fuq it-temi ta' appartenenza, id-dar, u li taffaċċja dak li ma tafx. Id-diski huma mid-diskografja ta' Alden, l-albums 'Wild Honey' (2018) u 'Leads to Love' (2021), u xi siltiet mill-album il-ġdid li ġej tagħha. Il-band hi magħmula minn mużiċisti kemm Maltin u kemm Olandiżi, li Alden ikkollaborat magħhom matul is-snin.

Ippreżentat bħala parti mill-maltebiennale.art 2024.

Ixtri l-biljett tiegħek u ejja għall-Prova Miftuħa fid-9 ta' Marzu 2024 bla ħlas.

BILJETTI: zfinmalta.org

TUL: 60 minuta

ETÀ: 5+

TIM TAL-PRODUZZJONI

Koreografja: Paolo Mangiola, b'kollaborazzjoni maż-żejjena

Kostumi: Julia Boikova

Mużika: Alexandra Alden – kant u kitarra akustika; Daniel Van Der Duim – keyboards, vuċi ta' akkumpanjament, u samples;

Juriaan De Kok – baxx akustiku u elettroniku;

Luke Briffa – drums;

Jimmy Bartolo – kitarra elettrika u effetti

Disinn tad-dawl:

Moritz Zavan Stoeckle

DANCES FOR GOZO

ŻEWĠ SPETTAKLI: CANTATA, FLESH AND STONE

DATI U HIN: 6 TA' APRIL 2024, 20:00

POST: TEATRU AURORA, GĦAWDEX



CANTATA

KOREOGRAFIJA TA' MAURO BIGONZETTI

(irreferi għal paġna 14)

FLESH AND STONE

Ispirat mit-tempji ta' Għawdex, dan ix-xogħol ġdid maħluq mill-koreografu Kanadiż Lesley Telford jesplora l-eku u l-kobor tal-influwenzi ta' ommijietna. Permezz tal-faxxinu tagħha bil-miti tal-ġganti tal-Ġgantija tal-passat tagħna, Telford timmagina kif il-qawwa ta' daww li ġew qabilna tidher super-umana. Billi jibda billi jħares lejn l-immaġni tal-alla omm, ix-xogħol jistaqsi: Kif aħna noqghodu fil-fdalijiet akbar mill-ħajja tal-passat tagħna, u kif il-ħajjiet regollari, fallimenti u stejjer tagħna jirrelataw mal-immaġni tal-omm kolossali?

Lesley Telford hi koreografu bbażata f'Vancouver u Direttur Artistiku ta' Inverso Productions. Ix-xogħol tagħha ġie deskritt bħala li għandu 'mod profond ta' kif tidhol f'daħliet profondi ħafna tal-pajsaġġi emozzjonali u intellettuali tagħna'. Lesley żifnet ma' Les Grands Ballets Canadiens, Compañía Nacional de Danza fi Spanja, u Netherlands Dans Theater 1, fejn ħadmet ma' koreografi, fosthom Jiri Kylian, Paul Lightfoot u Sol Leon, William Forsythe, Ohad Naharin, Johan Inger, u Crystal Pite u oħrajn. Hija kkoreografat xogħlijiet ġodda għal Ballet BC, Les Grands Ballets Canadiens, Netherlands Dans Theater 1, Hubbard Street Dance Company 2, Compañía Nacional de Danza 2, Ballet Vorpommern, Pro Arte Danza, u Arts Umbrella Dance Company, fost l-oħrajn. Hija waqqfet Inverso Productions biex tesperimenta ma' forom ta' arti oħra u b'modi ta' kif toħloq żfin.

TUL: 30 minuta

ETÀ: 5+

Dances for Gozo hi kkummissjonata mill-Ministeru għal Għawdex.

TIM TAL-PRODUZZJONI

Koreografja: Lesley Telford

Ballet Master: Florinda Camilleri

Composer: Ruben Zahra

Disinn tad-dawl: Dali Aguerbi



GEOGRAPHERS OF SOLITUDE

DATI U HIN: 24/25/26 TA' MEJJU 2024, 19:30
POST: TEATRU MANOEL

ŻfinMalta tingħaqad ma' Ballet D'Jerri, il-kumpanija nazzjonali taż-żfin ta' Jersey Island, f'xogħol ġdid mid-Direttur Artistiku ta' ŻfinMalta, Paolo Mangiola. Għoxrin żeffien jingħaqdu biex jesploraw dak li jgħaqqad dawn iż-żewġ gżejjer permezz tal-pajsaġġi ġeografiċi u kulturali distinti.

B'ispirazzjoni miċ-Ċirlewwa tal-Artiku, għasfur magħruf li għandu l-itwal mudell migratorju fuq id-dinja, 'Geographers of Solitude' hi konverżazzjoni fuq id-diversità, il-fraġilità ta' ilhna differenti u t-trawwim ta' armonija kollettiva. Hekk kif dawn iż-żewġt għasafar it-tnejn jistkennu fuq iż-żewġt igżejjer waqt il-vjaġġ tagħhom, iż-żeffiena fuq il-palk jesploraw kemm il-ħajja itineranti u fit-tul fuq gżira u l-interazzjoni dinamika bejn is-solitudni u l-komunità, fuq in-narattivi, individwali u kollettivi tagħna. Dan ix-xogħol jesplora l-kunċett tal-gżejjer bħala mikrokożmu tad-dinja inġenerali - ambjent magħluq fejn l-abitanti tagħha jiżviluppaw kulturi uniċi u modi ta' kif tiġi organizzata soċjetà.

*Koproduzzjoni ma' Ballet D'Jerri.
Ixtri l-biljett tiegħek u ejja għall-Prova Miftuħa fit-18 t ta' Mejju 2024 bla ħlas.*

BILJETTI: teatrumanoel.com.mt
TUL: 70 minuta
ETÀ: 8+

TIM TAL-PRODUZZJONI
Koreografja: Paolo Mangiola,
b'kollaborazzjoni maż-żeffiena
Disinn tad-dawl: Dali Agreb
Żeffiena: ŻfinMalta u Ballet D'Jerri

VOICES AT THE END

ŻEWĠ SPETTAKLI: TWISTING LANDSCAPES, VOICES AT THE END
BHALA PARTI MILL- MALTA INTERNATIONAL ARTS FESTIVAL
DATI U HIN: 15 TA' ĠUNJU 2024
POST: TEATRU MANOEL

TWISTING LANDSCAPES

Twisting Landscapes huwa xogħol chamber għall-klarinet, vjolin u pjanu miktub mill-Kompożitur Gappuniż Makiko Kinoshita fl-2004. B'tul ta' 16-il minuta, il-kompożizzjoni għandha 3 movimenti, li jimxu ma' struttura ritmika atmosferika-ritmika. Bħala punt tat-tluq għal din is-silta, Mangiola ħares lejn l-imġiba fractal u l-attività fin-natura. Il-pjanuri tal-partitura huma esplorati permezz tal-kompożizzjoni ta' trios, duets, u ensemble li jwasslu għal djalogu imprevedibbli mal-partitura tal-mużika.

TUL: 17-il minuta
ETÀ: 5+

TIM TAL-PRODUZZJONI
Koreografja u Disinn tad-dawl: Paolo Mangiola
Mużika: Makiko Kinoshita

VOICES AT THE END

Ikkummissjonat mill-Malta International Arts Festival u b'koreografja ta' Paolo Mangiola, ix-xogħol 'Voices at the end' jieħu ismu mill-partitura tal-kompożitur Grieg John Psathas. Mangiola jesplora kif din il-partitura, ispirata mill-film *Planetary* tinforma ż-żfin fi djalogu bit-temi ta' sistemi ekoloġiċi u organiċi u l-bżonn tagħna li nimxu minn soċjetà mmexxija minn tkabbir industrijali għal waħda li ssostni l-ħajja. Permezz ta' dan id-djalogu intensiv bejn il-koreografja u l-mużika, 'Voices at the end' tgħaddi minn burdati differenti, minn pajsaġġi tal-ħolm għal ibliet, mill-astratt għal konkret, fejn joffri l-udjenza esperjenza li hi stupenda kemm koreografikament, kif ukoll mużikament.

Ikkummissjonat mill-Malta International Arts Festival.

BILJETTI: teatrumanoel.com.mt
TUL: 30 minuta
ETÀ: 5+

TIM TAL-PRODUZZJONI
Koreografja: Paolo Mangiola
Mużika: John Psathas
Żeffiena: ŻfinMalta
Kostumi: Paolo Mangiola
Disinn tad-dawl: Dali Aguerbi

A full-page photograph of a man and a woman in a romantic pose on a beach at sunset. The man is kneeling on the sand, holding the woman in his arms. She is leaning back, with one leg raised high and her arms around his neck. They are both wearing light-colored, possibly wet, swimwear. The background features a large, layered rock formation and a clear sky with a few clouds. The lighting is warm and golden, typical of the 'golden hour' of sunset.

“

ŻFINMALTA DDUR

INTERNAZZJONALMENT

B'XOGĦLIJIET

MIR-REPERTORJU

EĊĊEZZJONALI U ESTENSIV

TAGĦNA

02

ŻJAJJAR TA' ŻFINMALTA



ŻJAJJAR TA' ŻFINMALTA

ŻfinMalta ddur internazzjonalment b'xogħlijiet mir-repertorju eċċezzjonali u estensiv tagħna. Ara l-kumpanija ttella' spetakli f'dawn il-postijiet u festivals, li diġà huma kkonfermati għall-istaġun il-ġdid.

GORIZIA DANCE FESTIVAL, ITALJA / SLOVENJA

13 TA' OTTUBRU 2023
Girls & Boys, koreografija ta' Roy Assaf

BELGRADE DANCE FESTIVAL, SERBJA

9/10 TA' APRIL 2024
Utopia, koreografija ta' Emanuel Gat

TEATRO ARIOSTO, REGGIO EMILIA, ITALJA

17 TA' APRIL 2024
Utopia, koreografija ta' Emanuel Gat

JERSEY ISLAND, UK

27/28/29 TA' ĠUNJU 2024
Geographers of Solitude, koreografija ta' Paolo Mangiola

Repertorju sħiħ: zfinmalta.org/repertoire
Biex tipprenota lil ŻfinMalta, ikkuntattja lill-produttur Nicole Bearman:
nicole.bearman@zfinmalta.mt.



“

*JAQSAM IL-QAWWIET
TRANSFORMATTIVI TAL-
MOVIMENT MAL-ISTUDENTI
ŻĠĦAR TA' MALTA*

03

SENSIBILIZZAZZJONI

TOI TOI – BABY TO THE MOON SERIES

KOLLABORAZZJONI TA' TOI TOI U ŻFINMALTA
DATI U HINIJET: 3 U 4 TA' FRAR 2024 / 09:30 U 11:00
POST: L-ISTUDIO TAT-TEATRU MANOEL

'Baby To the Moon' hu spettaklu ta' żfin iddisinjat speċjalment għal tfal ta' bejn o u 4 snin. Permezz ta' din il-kollaborazzjoni l-apprentisti żeffiena ta' ŻfinMalta u l-Artist għall-Edukazzjoni u s-Sensibilizzazzjoni jesploraw l-ispazju interplanetarju, fejn jieħdu l-udjenzi fi vjaġġ fejn jesperjenzaw il-ħajja lil hinn mid-Dinja u jippruvaw juru kif il-kobor tagħha jista' wkoll jgħina naprezzaw il-kobor tal-ħajja fi hdanha. Bl-għan li noltu l-immaġinazzjoni billi nintroduċu l-għeġubijiet tal-ispazju, dan l-ispettaklu ta' żfin interattiv jieħu lill-udjenzi żgħar tiegħu fuq vjaġġ helu fis-sistema solari, lejn il-qamar u lil hinn.

KAST: Benjamin Spiteri u Marion Paquet
KOREOGRAFIJA: Martina Zammit

ĊaQLaQ – PROGRAMMI TA' SENSIBILIZZAZZJONI GĦALL- ISKEJJEL

Il-programm ta' ŻfinMalta għas-Sensibilizzazzjoni tal-Iskejje, hu verament b'saħħtu dan l-istaġun, bl-għan li jaqsam il-qawwiet transformattivi tal-moviment mal-istudenti żgħar ta' Malta. Immexxi miż-żeffiena tal-kumpanija taħt id-Direzzjoni Artistika ta' Paolo Mangiola, il-programm ta' ŻfinMalta għall-Sensibilizzazzjoni tal-Iskejje jieħu l-ogħla livell ta' żfin għall-istudenti ta' qabel il-primarja, tal-primarja, tas-sekondarja u wara s-sekondarja. Il-programmi huma mfassla għal studenti ta' kull età u ambitu, imwassla fis-sigurtà ta' klassi, u maħluqa b'riflessjoni tal-etika li ż-żfin hu mod ta' kif kulhadd jista' jesprimi u jesplora l-kreattività u l-immaġinazzjoni tagħhom.

Ikkuntatja lil Martina Zammit, l-Artist għall-Edukazzjoni u s-Sensibilizzazzjoni biex tiddiskuti liem programm ta' ĊaQLaQ l-aktar li jaqbel għall-istudenti tiegħek u l-ambjent tagħhom: martina.d.zammit@zfinmalta.mt.

SESSJONIJIET TA' HIDMA TA' MOVIMENT KREATTIV

Is-sessjonijiet ta' ħidma ta' Moviment Kreattiv ta' ŻfinMalta huma perfetti bħala attività ta' bini tat-team għall-organizzazzjoni, grupp jew komunità tiegħek. Kull sessjoni ta' ħidma hi mfassla fuq il-ħiliet, sfond u l-età tal-partecipanti u huma mmexxija b'mill-inqas żewġ żeffiena tal-kumpanija ŻfinMalta. Is-sessjonijiet ta' ħidma huma ċċentrati fuq il-'Kaxxa tal-ġodda Koreografika' unika tagħna, li ġiet riċerkata u żviluppata bir-reqqa matul iż-żmien miż-żeffiena u d-Direttur Artistiku Paolo Mangiola, biex tintroduci lill-partecipanti mad-dinja taż-żfin u tgħin hom iħarsu aktar lejn ir-relazzjoni tagħhom li diġà teżisti maż-żfin. Is-sessjonijiet ta' ħidma ta' Moviment Kreattiv iħeġġu l-partecipanti biex jaqsmu qalbhom di spazju sigur u kkurat, u jesploraw kuncetti ġodda mil-lenti tal-moviment.

Ikkuntatja lil Martina Zammit, l-Artist għall-Edukazzjoni u s-Sensibilizzazzjoni biex titlob għal struttura jew proposta ta' sessjoni ta' ħidma dettaljata: martina.d.zammit@zfinmalta.mt.





“

*KLASSIJET VARJATI GĦAL
KULĦADD, FEJN WIEĦED
JISTA' JESPLORA Ż-ŻFIN
F'POST SIGUR U INKLUŻIV*

04

EDUKAZZJONI

Il-programmi ta’ edukazzjoni u parteċipazzjoni għandhom l-għan li jipprovdu esperjenza ta’ tishih, tibdil u ta’ bini ta’ fiduċja għall-gisem u l-moħħ. Għal avviżi u aġġornamenti tal-iskeda matul l-istaġun, żur zfinmalta.org u abbona għall-ittraħbar tagħna.

KLASSIJET MIFTUĦA TAL-KUMPAĠĠ

DATI U HINIJET: ĠIMGĦA SHIĦA, DARBA FIX-XAHAR, MIT-TNEJN SAL-ĠIMGĦA / 10:00 – 11:30

POST: L-ISTUDIOS TA’ ŻFINMALTA, IL-BELT VALLETTA

Kull xahar, ŻfinMalta tiftaħ il-bibien tagħha fuq livell lokali u internazzjonali, għal artisti taż-żfin professjonali u studenti li qegħdin jagħmlu taħriġ vokazzjonali biex jingħaqdu maż-żejjena ta’ ŻfinMalta waqt il-prattika ta’ filgħodu. Immexxija minn kast ta’ għalliema venerati mistiednin mix-xeni lokali u internazzjonali, il-klassijiet huma varjati u ta’ sfida, u jinkludu prattiċi somatiċi, kontemporanji, ballet u yoga. Il-klassijiet miftuħa tal-kumpanija ŻfinMalta jipprovdu spazju sigur u inklussiv għal żejjena li jixtiequ jiżviluppaw aktar il-prattika professjonali, jagħmlu konnessjonijiet u jesperjenzaw il-ħajja fi hdan il-kumpanija nazzjonal itaž-żfin. Il-klassijiet huma miftuħa għal żejjena esperjenzati, kif ukoll għal dawk li jitharrġu fuq livell vokazzjonali.

ETÀ: 18+

PREZZ: €10 għal kull sessjoni / €35 għal 5 sessjonijiet

BIDU: It-Tnejn 4 ta’ Settembru 2023 / Ballet ma’ Alessandro Bigonzetti

INTENSIVI TAŻ-ŻFIN

POST: L-ISTUDIOS TA’ ŻFINMALTA, IL-BELT VALLETTA

L-intensivi staġonali ta’ ŻfinMalta jesponu lil żejjena lokali u internazzjonali, aspiranti u professjonali, għal bosta tekniċi u taħriġ li jgħinu fl-appoġġ tal-iżvilupp tal-prattika individwali tagħhom. Huma wkoll opportunità biex wieħed jesperjenza r-repertorju ta’ ŻfinMalta. L-intensivi huma mmexxija minn bosta esperti, fosthom Alessandro Bigonzetti u Robert Parker, li jiffukjaw fuq teknika partikolari tal-moviment. Dan l-istaġun jinkludi tekniċi somatiċi u kontemporanji għal parteċipanti mill-età ta’ għaxar snin ‘il fuq, waqt li s-sessjonijiet ta’ taħriġ għal dawk li huma ġodda għaž-żfin joffru introduzzjoni għal tekniċi ta’ moviment kreattivi.

ETÀ: 10+

PREZZ: pakketti jibdw minn €45 / sessjonijiet spontanji huma disponibbli minn €25 (ħlasijiet ta’ prenotazzjoni japplikaw)

BIDU: Is-Sibt 2 ta’ Settembru 2023 / Ballet ma’ Alessandro Bigonzetti.

SKEDA: L-iskeda tal-Intensivi taż-Żfin tiġi mħabbra fuq il-mezzi soċjali, il-website u l-ittraħbar.



IŻFEN MA’ ŻFINMALTA:

KLASSIJET TA’ FILGĦAXIJA GĦALL-KOMUNITÀ

DATI: KULL NHAR TA’ TNEJN U TLIETA MINN SETTEMBRU 2023 SA LULJU 2024 (4 SESSJONIJIET FIX-XAHAR)

HIN: 19:00 – 20:30

POST: L-ISTUDIOS TA’ ŻFINMALTA, IL-BELT VALLETTA

Iċċaqlaq ma’ ŻfinMalta t-Tnejn u t-Tlieta filgħaxija waqt il-klassijiet taż-żfin għall-komunità, immexxija minn għalliema esperti. Miftuħa għal parteċipanti ta’ kull livell ta’ saħħa u flessibbiltà, dawn il-klassijiet divertenti u aċċessibbli jindirizzaw il-bżonn uman fundamentali li tiċċaqlaq. L-aktar haġa importanti, l-ebda esperjenza preċedenti fiż-żfin mhi meħtieġa.

ETÀ: 18+

PREZZ: €12 għal kull sessjoni / pakkett ta’ kull xahar għal €40 (4 sessjonijiet) / pakkett ta’ 4 xhur għal €140 (16-il sessjoni)

IT-TNEJN: Klassijiet tal-ballet immexxija minn Martina Zammit u Emma Walker

IT-TLIETA: Kontemporanju/Somatiku immexxija minn Zoe Camilleri, Florinda Camilleri, Julianne Schembri, u Rachel Calleja.

BIDU: It-Tnejn 4 ta’ Settembru 2023 / Ballet ma’ Martina Zammit

It-Tlieta 5 ta’ Settembru 2023 / Kontemporanju ma’ Zoe Camilleri



“

*...APPROCC FRISK U
INNOVATTIV
FL-INVOLVIMENT
TAL-UDJENZA*

05

PARTECIPAZZJONI

MOVIMENTO

DATI: 5 APPUNTAMENTI MATUL L-ISTAĠUN
HIN: 18:30 – 19:45
POST: L-ISTUDIOS TA’ ŻFINMALTA, IL-BELT VALLETTA

Movimento hija serje ta’ taħdidiet publiċi interattivi ppreżentati mill-perspettiva tal-artisti lil hinn miż-żfin, b’mod li jagħtu titwila ‘l ġewwa. Movimento jagħti approċċ frisk u innovattiv fl-involviment tal-udjenza, fejn il-mistiednin huma mistiedna li jaqsmu l-esperjenza tagħhom ta’ żfin jew moviment, b’mod li jagħmlu din il-forma tal-arti sabiha aċċessibbli u jistiednu lill-udjenza biex ikunu spettaturi attivi.

Għal darb’ oħra, f’dan l-istaġun se nistaqsu hames artisti biex jużaw il-prattika tagħhom bħala lenti, biex jesploraw iż-żfin u l-proċess tal-koreografja. Preżentaturi tal-passat inkludew lil Alex Camilleri, Alexandra Pace, Lara Zammit, Scott de la Hunta, Michele Tufigno, Tom Van Malderen, Victor Jacono u Dr Michael Quinton. Ara ż-żfin jieħu l-ħajja permezz ta’ dawn il-hames ħassieba differenti hekk kif joħduk fuq vjaġġ ta’ skoperta li jikxef kif id-disinni tal-koreografja jistgħu jinsabu madwarna.

ETÀ: Miftuħa
PREZZ: €5 għal kull sessjoni
(ħlasijiet ta’ prenotazzjoni japplikaw)



PROVI MIFTUĦA

DATI: 30 TA’ SETTEMBRU 2023 (AERIAL, NOTTE BIANCA),
2 TA’ DIĊEMBRU 2023 (HOLM TAL-MILIED?),
20 TA’ JANNAR 2024(CANTATA),
3 TA’ FRAR 2024 (ARINGA ROSSA .10),
9 TA’ MARZU 2024 (INTIMATE ŻFIN),
18 TA’ MEJJU 2024 (GEOGRAPHERS OF SOLITUDE)
HIN: 14:30 – 15:30
POST: L-ISTUDIOS TA’ ŻFINMALTA, IL-BELT VALLETTA

Il-provi miftuħa jieħdu l-udjenzi wara l-kwinti tal-produzzjonijiet ta’ ŻfinMalta waqt il-proċess tal-ħolqien tagħhom. Din hija opportunità rari biex wieħed jara x-xogħol qabel il-premier u jesperjenza l-proċess ta’ x’jiġri biex tagħmel produzzjoni taż-żfin għall-palk. Inghaqad magħna għall-provi miftuħa ta’ kull produzzjoni matul dan l-istaġun, biex taraw ix-xogħol taż-żejjena, u titlaqgħu ma ħafna kollaboraturi artistika li jagħtu ħajja lix-xogħol.

PREZZ: Ixtri l-biljett għall-ispettaklu u pprezentah waqt is-sessjoni tal-Prova Miftuħa biex tidħol bla ħlas / jew ħallas €5 (ħlasijiet ta’ prenotazzjoni japplikaw).



“

MIFTUH GĦALL-ARTISTI

BBAŻATI F'MALTA

LI JAGĦMLU Ż-ŻFIN U

L-KOREOGRAFIJA

06

ŻVILUPP TAL-ARTISTI

AIR2024 – ARTIST F'RESIDENZA

DATI U HIN: IS-SEJHA TINFETAH FI FRAR 2024;
RESIDENZI SE JSIRU FL-2024.

POST: L-ISTUDIOS TA' ŻFINMALTA, IL-BELT VALLETTA

Issa fil-ħames sena tiegħu, dan l-istaġun, il-programm ta' ŻfinMalta Artist in Residence (AiR) qed jagħti appoġ għal tliet residenzi. Miftuħ għall-artisti bbażati f'Malta li jagħmlu ż-żfin u l-koreografja, AiR huwa opportunità għall-artisti taż-żfin emerġenti biex jesploraw l-ideat tagħhom f'kuntest ġdid, u spazju għar-riċerka, l-esperimentazzjoni, teħid ta' riskji, u wkoll post fejn jiskopru modijiet ġodda biex jiżviluppaw u jipprezentaw ix-xogħol tagħhom. Filwaqt li l-koreografja hija l-esplorazzjoni ċentrali tar-residenza, dawk li huma ġejjin minn prattiċi oħra huma mheġġa japplikaw.

HLAS: Ir-residenti magħżula se jirċievu kontribuzzjoni finanzjarja minn ŻfinMalta bħala appoġġ għall-proġett tagħhom.





“

WARA L-KWINTI

MAŻ-ŻEFFIENA

TAL-KUMPAĊIJA TA’

ŻFINMALTA

07

RIŻORSI ONLINE

ŻFIN STORIES

STEJĠER TA' ŻFIN FUQ IL-FILM

Dan id-dokumentarju/gurnata mill-hajja taż-żeffiena - Żfin Stories jiehdok wara l-kwinti maż-żeffiena tal-kumpanija ta' ŻfinMalta. Din is-serje ta' ħames films qosra sinċiera, kommoventi u ġieli tad-daħk, ġew maħluqa b'kollaborazzjoni mad-direttur rinomat James Vernon. Kull episodju jara kemm l-esplorazzjoni tal-proċess ta' holqien artistiku u ħarsa lejn il-ħajjiet personali u professjonali taż-żeffiena b'tant talent tal-kumpanija ŻfinMalta.

ŻFIN BLINKS

KIF INHU MAGĦMUL IŻ-ŻFIN

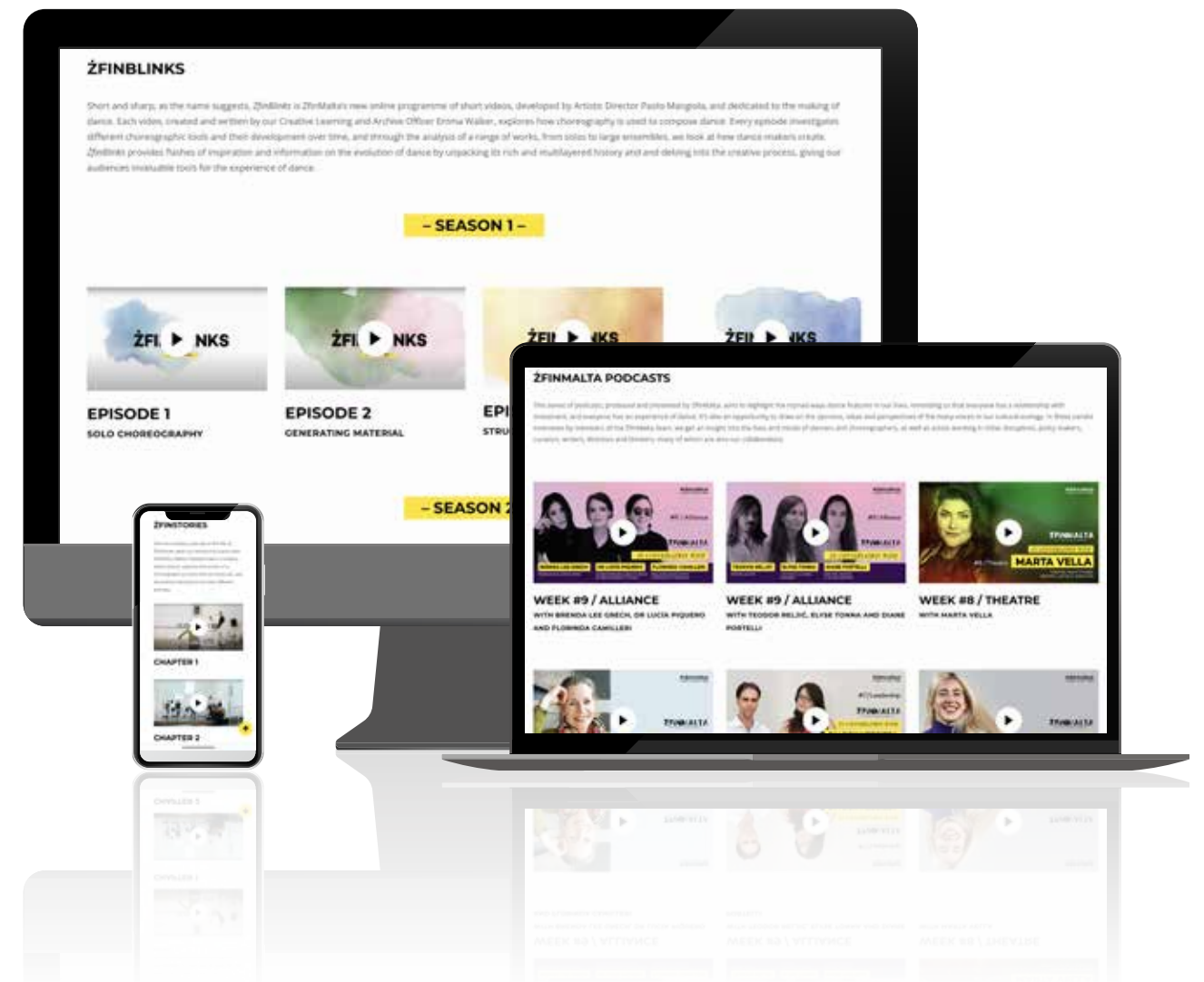
Qosra u b'saħħa bħalma qed jissuġġerixxi l-isem, ŻfinBlinks hija serje ta' vidjos dedikati għall-holqien taż-żfin. Kull episodju jespjora kif tintuża l-koreografija biex jinħoloq iż-żfin. ŻfinBlinks jinvestiga għodod koreografiċi differenti u l-iżvilupp tagħhom matul iż-żmien u permezz tal-analiżi ta' għażla ta' xogħlijiet minn solos għal duets, ensembles u kollaborazzjoni, jħares lejn kif jinħoloq iż-żfin.

ŻFIN PODCASTS

KONVERŻAZZJONIJIET FUQ IŻ-ŻFIN

Din is-serje ta' podcasts għandha l-għan li titfa' dawl fuq il-bosta modijiet ta' kif iż-żfin jiffirma parti minn ħajjitna, b'mod li jfakkarna li kulħadd għandu relazzjoni mal-moviment u kulħadd għandu esperjenza ta' żfin. Hija wkoll opportunità biex jinġabru flimkien l-opinjoni, l-ideat u l-perspettivi tal-ħafna ilħna fl-ekoloġija kulturali tagħna. F'intervisti sinċiera mat-tim ta' ŻfinMalta, naraw ftit dwar il-ħajjiet u l-imħuħ taż-żeffiena u l-koreografi, kif ukoll ma' artisti li jaħdmu fuq dixiplini oħra, dawk li jfasslu l-politika, kuraturi, kittieba, diretturi u ħassieba, li ħafna minnhom huma wkoll kollaboraturi tagħna.

Għal aktar kontenut ta' din is-sura u biex tircievi notifika fuq meta joħorġu dawn, abbona għall-istazzjoni ta' youtube ta' ŻfinMalta. Ara Żfin Stories u Żfin Blinks kollha fuq l-arkivju tas-sit tagħna - zfinmalta.org/resources.



Żeffiena tal-Kumpanija



MARTI BLANCO ROMEU
Imwielel f’Barcellona fl-2001, Marti beda jjiżfen fi skola elementari fejn iż-żfin kien imħallat mal-mużika, aktar tard studja fl-konservatorju taż-żfin professjonali tal-Institut del Teatre, Barcellona, fejn ħadem ma’ diversi żeffiena mistiedna u koreografi stabbiliti. Marti ggradwa fiż-żfin kontemporanju fl-2020 u wara ingħaqad ma’ IT Dansa, Barcellona, bħala apprendist għall-ewwel sena u mbagħad bħala żeffien tal-kumpanija. Matul iż-żmien u ma’ IT Dansa, hu ħadem f’repertorju estensiv u varjat ma’ koreografi bħal Akram Khan, Alexander Ekman, Cayetano Soto, u Ohad Naharin, fost l-oħrajn.



PEARL CALLEJA
Imwiela f’Malta fl-2002, Pearl bdiet tiżfen fl-età ta’ ħames snin u tħarrġet fil-ballet klassiku, żfin kontemporanju, u Spanjol. Hi ggradwat minn Seed Dance Studios fl-2019 u kompliet l-istudji tagħha fiż-żfin kontemporanju fid-DAF (Fakultà tal-Arti taż-Żfin) f’Ruma taht id-direzzjoni ta’ Mauro Astolfi. Pearl ħadmet ma’ bosta artisti fosthom Michele Merola, Emanuele Soavi, Roberto Scafati, Francesca Pennini, Roy Assaf, Tania Carvalho, u Emanuel Gat. Pearl giet nominata għall-Premju Artist Żagħżuġ tas-Sena fl-edizzjoni tal-Premju għall-Arti tal-2022. Hi nġhaqdet ma’ ŻfinMalta bħala apprendist fl-2020 u mbagħad bħala żeffiena tal-kumpanija fl-2021.



LIDIA CARICASOLE
Imwiela l-Italja fl-1997, Lidia bdiet l-edukazzjoni taż-żfin tagħha fil-Vic Ballet Academy f’Verona. Fl-2021, iġgradwat b’Baċellerat tal-Arti fiż-Żfin minn The Juilliard School fi New York, taht id-direzzjoni ta’ Alicia Graf Mack. Lidia kienet parti mir-repertorju ta’ José Limon, Paul Taylor u Martha Graham, kif ukoll fi kreazzjonijiet ġodda ta’ Ohad Naharin, Bryan Arias, Spencer Dickaus, Jianhui Wang, Andrea Miller, Matthew Neenan, u Allysen Hooks. Wara l-istudji tagħha, Lidia nġhatat il-Juilliard Career Advancement Fellowship għas-snin 2021-2022 u 2022-2023, rikonoxximent lill-istudenti li huma kkunsidratli bħala li se jkun ta’ impatt għall-futur tal-arti performattiva. Lidia nġhaqdet ma’ ŻfinMalta fl-2022.



NOEMI COIN ANDREOTTI
Noemi hi żeffiena Taljana Franciż. Hi ggradwat mill- Conservatoire National Supérieur de Paris, u fl-2019 saret żeffiena mal- Ballet de l’Opera National du Rhin in France. Hawn żifnet f’repertorju estensiv, fosthom tal-koreografi Ohad Naharin, William Forsythe, KOR’SIA, Hélène Blackburn, Alba Castillo, Bruno Bouché, Gil Harush, u Martin Chaix. Hi wkoll ħadet sehem fit-teatru mużikali, f’ ‘West Side Story’ ta’ Barry Kosky u ‘On achève bien les chevaux’ ta’ Clément Hervieu-Leger.



AMBER VAN VEEN
Imwiela fl-1999 f’Amsterdam, Amber bdiet it-taħriġ tagħha fl-Akkademja Nazzjonali tal-Ballet Olandiża u lestiet l-edukazzjoni tagħha fl-iskola Royal Ballet ta’ Antwerp. Wara li ggradwat fl-2018, hija daħlet bħala trainee mal-Ballet Flanders, fejn kellha l-opportunità li taħdem ma’ koreografi fosthom Akram Khan, Jean-Christophe Maillot u Alexander Ekman, taht id-direzzjoni artistika ta’ Sidi Larbi Cherkaoui. Kienet ukoll apprendista fl-International Danstheater f’Amsterdam, u daret għal sena fl-Olanda u l-Belġju. Amber ingħaqdet ma’ ŻfinMalta fl-2019 u minn dakinhar kienet parti minn repertorju varjat taht id-direzzjoni artistika ta’ Paolo Mangiola.



JÉRÉMIE LAFON
Jérémie twieled fi Franza u beda t-taħriġ fiż-żfin tiegħu fin- National Ballet School of Marseille, bejn l-2014 u l-2017. Hu ggradwa mill- Paris National Conservatoire fl-2020 b’Baċellerat, b’distinzzjoni u kompli t-taħriġ tiegħu mal- Ensemble Chorégraphique junior company, u Ballet de L’Opéra National du Rhin Hu kien parti mix-xoġhljiet ta’ Bruno Bouché, Ohad Naharin, Wayne McGregor, Maud Le Pladec, William Forsythe, Boris Charmatz, Tânia Carvalho, Emanuel Gat, u Paolo Mangiola, fost l-oħrajn.



KEITH MICALLEF
Imwielel fl-1993, Keith beda t-taħriġ taż-żfin fl-età ta’ 12-il sena taht it-tagħlim ta’ Theresa Lungaro Mifsud f’The Dance Workshop. Huwa tħarreġ fil-ballet klassiku fil-Metodu Cecchetti, u kiseb Distinzjoni fil-livell Avvanzat 2. Huwa tħarreġ ukoll fi stili ta’ żfin kontemporanju u flamenco. Keith ingħaqad ma’ ŻfinMalta fl-2014, u minn dakinhar wettaq xoġhljiet ta’ Paolo Mangiola, Jacopo Godani, Jose Agudo, Roy Assaf, Iván Pérez Avilés u Emanuel Gat, fost oħrajn. Qabel ma nġhaqad mal-kumpanija, Keith ggradwa mill-Università ta’ Malta fl-Istudji Legali.



MATTEO REAL
Imwielel fi Franza fl-2001, Matteo beda l-ballet ta’ seba’ snin fil-Konservatorju ta’ Toulouse u kompli l-edukazzjoni tiegħu taż-żfin fil-Konservatorju Nazzjonali ta’ Pariġi. Huwa ggradwa wara ħames snin ta’ taħriġ klassiku professjonali u kompli l-istudji tiegħu b’Master’s fir-Repertorju u l-Kreazzjoni, għal tliet snin b’enfasi fuq stili ta’ żfin kontemporanju. Huwa kien parti minn xoġhljiet ta’ Wayne McGregor, William Forsythe, Hervé Robbe, Trisha Brown, Boris Charmatz, u Maud le Pladec, fost l-oħrajn.



SIMON RICCARDI-ZANI
Imwielel fl-1998 f’Nizza, Franza, Simon beda t-taħriġ taż-żfin ta’ tmien snin, u kompli l-istudji tiegħu fl-Iskola tal-Ballet tal-Opera ta’ Pariġi. Huwa kompli l-edukazzjoni tiegħu fiż-żfin kontemporanju u ggradwa fl-2019 mill-Konservatorju Nazzjonali ta’ Pariġi. Simon ingħaqad ma’ ŻfinMalta fl-istess sena, u minn dakinhar wettaq xoġhljiet ta’ Paolo Mangiola, Roy Assaf, Emanuel Gat, Jacopo Godani, Tânia Carvalho, fost l-oħrajn. L-ewwel xoġhol koreografiku ta’ Simon ġie kkummissjonat fl-2022 bħala parti mill-programm biennali ŻfinMade.



LOTTE LA HAYE
Lotta twieldet fl-2000 in-Netherlands. Mill-2009, l-edukazzjoni taż-żfin tagħha f’ The Royal Conservatoire of The Hague inkludiet kemm l-School for Young Talent u the HBO Bachelor Program. Mill-2014 sal-2018 hi kienet parti mill-Young Talent project tan-Netherlands Dance Theatre (NDT), kollaborazzjoni bejn l- NDT u The Royal Conservatory of The Hague. Hawn kienet parti mix-xoġhljiet ta’ Jiří Kylián, Johan Inger u Ohad Naharin. Lotte mbagħad saret apprendist ma’ Scapino Ballet Rotterdam fl-2018, taht id-direzzjoni ta’ Ed Wubbe. Hi nġhaqdet ma’ ŻfinMalta fl-2021.

Żeffiena f’Apprendistat



MARION PAQUET
Marion Paquet twieldet fi Franza u bdiet il-ballet ta’ erba’ snin. Hi attendiet l-Iskola Nazzjonali taż-Żfin ta’ Marsilja, u Codarts Rotterdam fejn inghaqdet mal-kumpanija taż-żfin Codarts fit-tielet sena tagħha. Hi ħadmet ma’ diversi koreografi, fosthom Roy Assaf, Andonis Foniadakis, Ed Wubbe, Michel Kelemenis, u Cayetano Soto, fost l-oħrajn. Marion inghaqdet ma’ ŻfinMalta bħala apprendista fl-2023.



BENJAMIN SPITERI
Imwield fl-2003 f’Malta, Benjamin beda t-taħriġ fiż-żfin ta’ 11-il sena fejn kien jiżfen diversi stili fosthom ballet, kontemporanju, hip-hop, u jazz. Fl-2020, huwa mar fir-Renju Unit biex jitharreg fl-Elmhurst Ballet School fejn studja ballet klassiku u kontemporanju, kif ukoll jazz, flamenco u l-pjanu. Huwa ggradwa fl-2023 b’Diploma tas-6 Livell ta’ Trinity. Huwa kient parti minn siltiet ta’ Morgan Runacre-Temple, Mark Baldwin OBE,

Jordan James Bridge, Avatàra Ayuso, u Cris Penfold, kif ukoll minn repertorju klassiku minn Sir Frederick Ashton u Sir David Bintley CBE. Ben inghaqad ma’ ŻfinMalta bħala apprendist fl-2023.

Il-Kumpanija



PAOLO MANGIOLA, Direttur Artistiku
Paolo Mangiola huwa koreografu, edukatur taż-żfin u artist li jaħdem fi ħdan il-prattika tal-ballet u żfin kontemporanju. B’mod li jopera fix-xquq bejn iż-żfin kodifikat u l-moviment ordinarju, Paolo huwa interessat li jespjora din ir-relazzjoni fil-kuntest tas-soċjetà interkonnessa tagħna, billi jsib ispirazzjoni minn sorsi artističi varji, l-internet, u movimenti emergenti.

Bħala artist Paolo ikkollabora u żifen ma’ artisti u koreografi fosthom Wayne McGregor, Deborah Hay, Martin Creed, u Mauro Bigonzetti. Paolo ħoloq xogħlijiet għar-Royal Ballet, Tanztheater Nürnberg, Aterballetto, Szczecin Opera Ballet u Balletto di Roma. Huwa kiseb Master’s fil-Koreografija f’The Place, Londra, u ddisinja l-programm għad-Dipartiment taż-Żfin Kontemporanju, Scuola del Balletto di Roma. Paolo inġatar koreografu residenti fil-Balletto di Roma fl-2015, fejn baqa’ għal tliet staġuni. Fl-2017, hu nġatar bħala Direttur Artistiku ta’ ŻfinMalta, il-kumpanija nazzjonali taż-żfin ta’ Malta.



CHRISTABEL BORG PRECA, Kap tal-Aġenzija
Christabel inghaqdet ma’ ŻfinMalta f’Diċembru 2021 bil-għan li ssaħħaħ l-istrateġija tal-operat tal-aġenzija. L-isfond ta’ Christabel għandu l-għeruq fl-istrateġija u l-politika u għandha Master’s fil-ġestjoni strateġika u l-Politika Pubblika. L-interessi akkademiči ewlenin tagħha jinsabu fil-qasam tal-kreattività u l-interazzjoni tal-kreattività mal-politika u l-edukazzjoni, partikolarment l-edukazzjoni STEAM. Christabel kellha diversi rwoli fl-amministrazzjoni tal-arti, u bdiet il-karriera tagħha fl-2014 bħala amministratur ma’ Odd Arts, kumpanija tat-teatru tal-komunità bbażata fir-Renju Unit. Minn dakinhar ‘l hawn, hija okkupat karigi fit-tmexxija kulturali mal-fondazzjoni Valletta 2018, il-Kunsill Malti għall-Arti, u l-Ministeru għall-Edukazzjoni f’Malta.



NICOLE BEARMAN, Produttur
Nicole hija produttur kulturali b’aktar minn 25 sena esperjenza fil-holqien ta’ programmi, avvenimenti u pubblikazzjonijiet għal spazji tal-arti kontemporanja, mużewijiet, universitajiet, u festivals, inklużi ŻfinMalta, Blitz, Malta Design Week, il-Mużew tal-Arti u Xjenzi Applikati ta’ Sydney, il- Biennale ta’ Sydney, Sydney Design Festival, u Australian Design Centre. Hi ħadmet ukoll kemm bħala editur kif ukoll bħala kontributur għal bosta rivisti internazzjonali tal-arti, l-arkitettura u d-disinn. Nicole ggradwat fl-Arti Viżiva u anka fl-Istudji tal-Mużewijiet, mill-Università ta’ Sydney. Hija inghaqdet ma’ ŻfinMalta fl-2019 bħala Produttur ta’ ‘Threaded Fine’, ta’ Rosemary Lee, u fl-2020 inġatret bħala l-Produttur tal-kumpanija.



MARTINA ZAMMIT, Artist għall-Edukazzjoni u s-Sensibilizzazzjoni
Martina twieldet Malta fl-1987. Hi żifnet mal-Olivia Dow School of Russian Ballet f’Malta, fejn studjat il-Legat System. Martina ggradwat tliet darbiet milll-Università ta’ Malta, f’Baċellerat fl-Ingliš u fl-Arkeoloġija, u segwit minn Master’s fil-Letteratura u l-Kritika Ingliża, Moderna u Kontemporanja. Wara għamlet Baċellerat fl-Istudji taż-Żfin, li huwa fejn giet introdotta għaž-żfin kontemporanju. Martina inghaqdet ma’ ŻfinMalta bħala żeffiena tal-kumpanija fl-2014, u ilha mill-2018 fl-irwol ta’ Artist għall-Edukazzjoni u s-Sensibilizzazzjoni.



SUZANNA NIKOLIC, Maniġer għall -Marketing u l-Komunikazzjoni
Imwiela Malta, Suzanna ggradwat mill-Università ta’ Malta b’Baċellerat fil-Kummerċ fl-2019. Hi kompliet l-istudji tagħha fl-Università ta’ Lund fl-Isvezja fejn kisbet Master’s fil-marketing internazzjonali u l-ġestjoni strateġika tad-ditti. Suzanna ngħaqdet ma’ ŻfinMalta fl-2023. Apparti li tiżgura li l-preżenza ta’ ŻfinMalta hija magħrufa u kontinwament tinnova ruħha, hija tassew tieġu pjaċir tkun attiva fl-isports u tieġu gost tivjaġġa.



EMMA LOUISE WALKER, Uffiċjal għa-l-Marketing, il-Komunikazzjoni u l-Amministrazzjoni
Emma twieldet fir-Renju Unit. Hija giet aċċettata bħala assoċjat fir-Royal Ballet School, u pparteċipat f’Blink Margate’, fejn ħadmet mal-Kumpanija Wayne McGregor. Aktar tard iggradwat bl-Unuri tal-Ewwel Klassi mill-Iskola Ċentrali tal-Ballet u ntgħažlet għas-sena pilota tal-programm AKX ta’ Akram Khan. Fl-2018, Emma daret ir-Renju Unit bil-produzzjoni tat-teatru DeNada Dance ‘Toro’, ta’ Carlos Pons Guerra. Emma ngħaqdet ma’ ŻfinMalta bħala apprendista fl-2015, u żeffiena full-time fl-2018, fejn ħadmet ma’ koreografi fosthom Paolo Mangiola, Jacopo Godani, u Tânia Carvalho. Emma issa taħdem għal ŻfinMalta fil-marketing, il-holqien tal-kontenut u l-edukazzjoni.

IS-SOSTENITURI TAGHNA

Aġenzija Nazzjonali
għall-Arti Performattiva



GVERN TA' MALTA
MINISTERU GĦALL-WIRT NAZZJONALI,
L-ARTI U L-GVERN LOKALI

SPONSERS TAL-ISTAĠUN



VisitMalta

FACES®

SOSTENITURI



GVERN TA' MALTA
MINISTERU GĦAL GĦAWDEX



Direttorat għall-Wirt Kulturali



UNIT
WE TRAIN AS ONE



OSTEOPATHY MALTA
EST. 2012



GRAZZI GĦALL-IMSIEĦBA TAGĦNA TAL-AKKOMODAZZJONI

Elisa u Simon Grech

IČ-ČIRKU TAD-DIRETTUR ARTISTIKU

Valeria & Jordi Goetstouwers Odena

Dr Joanna Delia

Samantha Rowe-Beddoe u Gregory Nasmyth

AGĦTINA L-APPOĠĠ TIEGHEK

L-appoġġ tiegħek għall-ŻfinMalta jiżgura li nkomplu nwettqu xogħlna bħala waħda mill-kumpaniji ewlenin ta' żfin kontemporanju tar-reġjun. Bl-involvement tiegħek, int tkun qiegħed tipprovdi appoġġ essenzjali għall-programmi u l-produzzjonijiet artistici tagħna, il-programm taż-żajjar, attivitajiet ta' edukazzjoni u parteċipazzjoni għall-etajiet kollha u programmi ta' żvilupp professjonali. Fuq kollox, int se tkun parti mill-isbuħija u l-ferħ li jgħib miegħu ż-żfin kontemporanju u nafu li l-għotja tiegħek, irrispettivament mid-daqs, se tkun ta' valur kbir għalina.

Għal aktar informazzjoni, ikkuntattja lil: **Nicole Bearman, Produttur**

T. +356 99999520

E. nicole.bearman@zfinmalta.mt

GOVERNANZA NAPA

Il-kumpanija nazzjonali taż-żfin ŻfinMalta hija parti mill-Aġenzija Nazzjonali għall-Arti Performattiva (NAPA), aġenzija pubblika li tipprovdi qafas legali, amministrattiv u organizzattiv kongunt għal KorMalta, Teatru Malta u ŻfinMalta.

BORD TAD-DIRETTURI

Alison White (Chair), Kate De Cesare, Andrea Cassar, Mary Ann Cauchi, Joanne Butterworth, Felix Busuttil, Adrian Mamo

TIM EŻEKUTTIV

Dominic Galea, Kap Eżekuttiv

Christabel Borg Preca, Aġent Direttur għall-Amministrazzjoni

KOPRODUTTURI



BALLET D'JĒRRI

Ballet D'Jerri, il-kumpanija nazzjonali taż-żfin ta' Jersey Island, UK

HAJR

Editur: Nicole Bearman

Ritratti: Kurt Paris

Disinn: Marie Claire Cremona

ŻfinMalta
Kumpanija Nazzjonali taż-Żfin
Dar il-Mediterran għall-Konferenzi
Triq l-Isptar,
Valletta VLT 1645, Malta

T. +356 2099 4532
E. info.zm@zfinmalta.mt

zfinmalta.org    

